



Brussels, 2 March 2015  
(OR. en)

---

**Interinstitutional File:**  
**2015/0040 (NLE)**

---

6717/15  
ADD 1

CH 6  
MI 128  
SOC 145

**PROPOSAL**

---

From: Secretary-General of the European Commission,  
signed by Mr Jordi AYET PUIGARNAU, Director

date of receipt: 2 March 2015

To: Mr Uwe CORSEPIUS, Secretary-General of the Council of the European  
Union

---

No. Cion doc.: COM(2015) 76 final - ANNEX 1

---

Subject: ANNEX Draft DECISION No 2/2014 OF THE EU-SWISS JOINT  
COMMITTEE established under Article 14 of the Agreement of 21 June  
1999 between the European Community and its Member States, of the one  
part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of  
persons, amending Annex III of the Agreement on mutual recognition of  
professional qualifications to the Proposal for a COUNCIL DECISION on  
the position to be taken by the European Union in the Joint Committee  
established under the Agreement between the European Community and  
its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the  
other, on the free movement of persons, as regards the amendment of  
Annex III on the mutual recognition of professional qualifications

---

Delegations will find attached document COM(2015) 76 final - ANNEX 1.

---

Encl.: COM(2015) 76 final - ANNEX 1



EUROPEAN  
COMMISSION

Brussels, 2.3.2015  
COM(2015) 76 final

ANNEX 1

## ANNEX

### Draft

**DECISION No 2/2014 OF THE EU-SWISS JOINT COMMITTEE  
established under Article 14 of the Agreement of 21 June 1999  
between the European Community and its Member States, of the one part,  
and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons,  
amending Annex III of the Agreement on mutual recognition of professional  
qualifications**

to the

**Proposal for a  
COUNCIL DECISION**

**on the position to be taken by the European Union in the Joint Committee established  
under the Agreement between the European Community and its Member States, of the  
one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons, as  
regards the amendment of Annex III on the mutual recognition of professional  
qualifications**

## ANNEX

### Draft

#### **DECISION No 2/2014 OF THE EU-SWISS JOINT COMMITTEE established under Article 14 of the Agreement of 21 June 1999 between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons, amending Annex III of the Agreement on mutual recognition of professional qualifications**

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons ('the Agreement') and in particular Articles 14 and 18 thereof,

Whereas:

- (1) The Agreement was signed on 21 June 1999 and entered into force on 1 June 2002.
- (2) Annex III (Mutual recognition of professional qualifications) to the Agreement was last amended by Decision No 2/2011 of the EU-Swiss Joint Committee<sup>1</sup> and should be updated to take into account new legal acts of the European Union and Switzerland since that date,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### *Article 1*

Annex III (Mutual recognition of professional qualifications) to the Agreement shall be amended in accordance with the Annex to this Decision.

#### *Article 2*

This Decision is established in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish languages, the texts in each of these languages being equally authentic.

#### *Article 3*

This Decision shall enter into force on the first day of the second month following its adoption by the EU-Swiss Joint Committee.

---

<sup>1</sup> OJ L 277, 22.10.2011, p. 20.

Done at Brussels, ....

*For the Joint Committee  
The Chairperson*

## ANNEX

Annex III to the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons is hereby amended as follows:

1. Under '**SECTION A: ACTS REFERRED TO**' the following indents are added to point 1a:
  - Commission Regulation (EU) No 623/2012 of 11 July 2012 amending Annex II to Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council on the recognition of professional qualifications (OJ L 180, 12.7.2012, p. 9);
  - Communication from the Commission — Notification of the professional associations or organisations fulfilling the conditions of Article 3(2) listed under Annex I to Directive 2005/36/EC (see OJ C 182 of 23.6.2011, p. 1);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 183, 24.6.2011, p. 1);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 367, 16.12.2011, p. 5);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 244, 14.8.2012, p. 1);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 396, 21.12.2012, p. 1);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 183, 28.6.2013, p. 4);
  - Communication from the Commission — Notification of evidence of formal qualifications — Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications (Annex V) (OJ C 301, 17.10.2013, p. 1).
  
2. Point 1g is supplemented by the following medical headings:

Country	Name
<b>Medical oncology</b> <b>Minimum period of training: 5 years</b>	
Switzerland	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica

Country	Name
<b>Medical genetics</b> <b>Minimum period of training: 4 years</b>	
Switzerland	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica

3. In point 1g the wording of the medical heading ‘General (internal) medicine’ is replaced as follows:

Country	Name
<b>General (internal) medicine</b> <b>Minimum period of training: 5 years</b>	
Switzerland	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale

4. The following training is added to point 1i:

Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the qualification	Professional title	Reference date
Switzerland	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen	Pflegefachfrau, Pflegefachmann	1 June 2002
	Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES	Ecoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l’État	Infirmière, infirmier	
	Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Infermiera, infermiere	

5. The table in point 1m is replaced by the following:

Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the qualification	Professional	Reference date
Switzerland	1. Diplomierte Hebamme	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen	Hebamme	1 June 2002
	Sage-femme diplômée	Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État	Sage-femme	
	Levatrice diplomata	Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Levatrice	
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] « Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme » (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) « Bachelor of Science BFH Hebamme » (Bachelor of Science BFH in Midwifery) « Bachelor of Science ZFH Hebamme » (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen  Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme  Sage-femme  Levatrice	1 June 2002

